

duševnymi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo uporabljati napravo samo pod ustreznim nadzorom ali če so jih osebe, pristojne za njihovo varnost, poučile o varni uporabi naprave in če razumejo potencialne nevarnosti. • Napravo smejo uporabljati samo osebe, poučene o ravnanju z napravo, ali osebe, ki so dokazale svoje sposobnosti za upravljanje in so izrecno pooblašene za uporabo naprave. • Otroci ne smejo uporabljati naprave. • Otroci od starosti najmanj 8 let naprej smejo uporabljati napravo, če jih je oseba, pristojna za njihovo varnost, poučila o uporabi ali jih med uporabo pravilno nadzoruje in če razumejo potencialne nevarnosti. • Otrokom preprečite igranje z napravo. • Otrokom je čiščenje z napravo in vzdrževanje naprave dovoljeno samo pod nadzorom.

PREVIDNOST • Varnostna navodila so namenjena vaši varnosti. Varnostnih navodil nikoli ne spreminjajte in jih vedno upoštevajte.

Nevarnost udara elektrike

NEVARNOST • Napravo priključite samo na izmenični tok. Navedena napetost na tipski ploščici mora biti skladna z napetostjo vira električnega toka.

• Omrežnega vtiča in vtičnice nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami. • Med delovanjem mora biti naprava povezana z zaščitnim stikalom na okvarni tok (največ 30 mA). • Naprave ne potapljajte v vodo.

OPOZORILO • Napravo povežite samo z električnim priključkom, ki ga je v skladu s standardom IEC 60364-1 izdelal strokovnjak za elektriko. • Pred vsako uporabo preverite, ali je električni priključni kabel z električnim vtičem poškodovan. Naprave s poškodovanim električnim priključnim kablom ne zaženite. Poškodovan električni priključni kabel mora takoj zamenjati pooblašena servisna služba ali strokovnjak za elektriko. • Električnega priključnega kabla in podaljška ne poškodujte, zato ne vozite čez njiju, ju ne stiskajte, nategujte ipd. Električni priključni kabel varujte pred vročino, oljem in ostrimi robovi.

PREVIDNOST • Med daljšimi premori in po uporabi naprave izklopite glavno stikalo in izvlecite električni vtič. • Pred vsakim čiščenjem/vzdrževanjem izklopite napravo in izvlecite električni vtič. • Med delovanjem v celoti izvlecite napajalni kabel iz naprave. Če je kabel navit na držalo za kabel, ga morate v celoti odvit. • Polnilnika ne nosite/transportirajte za omrežni kabel. • Električnega vtiča iz vtičnice ne vlečite za električni kabel.

Mokro sesanje

OPOZORILO

• Pri penjenju ali iztekanju tekočine takoj izklopite napravo in izvlecite električni vtič.

Obratovanje

NEVARNOST

• Delovanje naprave v potencialno eksplozivnih atmosferah je prepovedano.

• Nevarnost eksplozije

- Ne sesajte gorljivih plinov, tekočin ali prahu.
 - Ne sesajte reaktivnega kovinskega prahu (npr. aluminija, magnezija ali cinka).
 - Ne sesajte nerazredčenih lugov ali kislin.
 - Ne sesajte gorečih ali tečih predmetov.
- Te snovi lahko dodatno uničijo materiale, ki se uporabljajo na napravi.

OPOZORILO

• Nevarnost telesnih poškodb. S šobo in sesalno cevjo ne sesajte v bližini glave.

PREVIDNOST

• Naprave med delovanjem nikoli ne pustite brez nadzora.

• Prevrnitev naprave lahko povzroči nesrečo ali poškodbo. Pred vsemi dejavnostmi z ali na napravi zagotovite, da je naprava stabilna.

POZOR

• Napravo zaščitite pred ekstremnimi vremenskimi razmerami, vlago in vročino.

• Nikoli ne sesajte brez filtra, saj se lahko naprava poškoduje.

Nega in vzdrževanje

OPOZORILO

• Pred vsemi vzdrževalnimi deli in nego izklopite napravo in izvlecite električni vtič.

PREVIDNOST

• Popravila in dela na električnih sestavnih delih sme izvajati samo pooblašena servisna služba.

POZOR

• Pri čiščenju ne uporabljajte nobenih sredstev za poliranje, čistil za steklo ali večnamenskih čistil.

Transport

PREVIDNOST

• Za preprečitev nesreč ali poškodb pri transportu upoštevajte težo naprave.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa Odkurzacz do czyszczenia na mokro/ na sucho oraz odkurzacz do czyszczenia na sucho

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa i oryginalną instrukcję obsługi. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.
- Umieszczone na urządzeniu tablice ostrzegawcze i informacyjne zawierają ważne zasady bezpiecznej eksploatacji.

Stopnie zagrożenia

NIEBEZPIECZEŃSTWO

• Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

OSTRZEŻENIE

• Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTROŻNIE

• Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

• Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Niebezpieczeństwo uduszenia. Opakowania foliowe należy przechowywać z dala od dzieci.

⚠ OSTRZEŻENIE • Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji urządzenia uwzględnić miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci.

• Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, tylko jeżeli są one odpowiednio nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i rozumiały wynikające z tego zagrożenia.

• Urządzenie może być obsługiwane tylko przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi lub przedstawiły dowód potwierdzający umiędnośność obsługi i zostały wyraźnie do tego wyznaczone. • Dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia. • Dzieci w wieku przynajmniej 8 lat mogą korzystać z urządzenia, gdy są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej prawidłowe wskazówki na temat użytkowania urządzenia i rozumiały wynikające z tego zagrożenia. • Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem. • Dzieci mogą przeprowadzać czyszczenie i konserwację tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

⚠ OSTROŻNIE • Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika. Nigdy nie modyfikować ani nie obciążać urządzeń zabezpieczających.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Urządzenie podłączać tylko do prądu zmiennego. Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi się zgadzać z napięciem źródła prądu. • Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej ani gniazdka wilgotnymi rękoma. • Używać urządzenia tylko przy użyciu wyłącznika ochronnego prądowego (maks. 30 mA). • Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

⚠ OSTRZEŻENIE • Urządzenie można podłączyć jedynie do przyłącza elektrycznego wykonanego przez elektryka zgodnie z normą IEC 603641. • Przed każdym użyciem sprawdzić, czy przewód zasilający z wtyczką nie są uszkodzone. Nie uruchamiać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego niezwłocznie zlecić jego wymianę przez autoryzowany serwis/wykwalfikowanego elektryka. • Nie dopuścić do naruszenia lub uszkodzenia przewodu zasilającego lub przedłużacza w wyniku np. przejechania, zgniecenia, szarpnięcia itp. Chronić przewód zasilający przed wysokimi temperaturami, olejem i ostrymi krawędziami.

⚠ OSTROŻNIE • Przed dłuższymi przerwami w pracy i po użyciu urządzenia wyłączyć urządzenie przy użyciu wyłącznika głównego/wyłącznika urządzenia i wyjąć wtyczkę sieciową. • Po każdym wyczyszczeniu / zakonserwowaniu urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę. • Podczas pracy wyciągnąć całkowicie przewód zasilający z urządzenia. Jeśli kabel jest nawinięty na hak, należy go całkowicie rozwinąć. • Nie przenosić / transportować ładowarki trzymając za przewód zasilający. • Wyjmując wtyczkę z gniazda sieciowego nie ciągnąć za kabel.

Odkurzanie na mokro

⚠ OSTRZEŻENIE

- W przypadku spienienia lub wycieku płynu należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Eksploatacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Praca w obszarach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.
- Niebezpieczeństwo wybuchu
 - Nie odkurzać palnych gazów, cieczy lub pyłów.
 - Nie odkurzać powierzchni zanieczyszczonych reaktywnymi pyłkami metalowymi (np. aluminiumowymi, magnezowymi lub cynkowymi).
 - Nie zasysać nierozcieńczonych tęgów ani kwasów.
 - Nie zasysać płonących ani żarzących się przedmiotów.

Te substancje mogą ponadto reagować z materiałami zastosowanymi w urządzeniu.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Niebezpieczeństwo zranienia. Nie odkurzać przy pomocy dyszy i rury ssącej w pobliżu głowy.

⚠ OSTROŻNIE

- Działającego urządzenia nigdy nie pozostawiać bez nadzoru.
- Wypadki i uszkodzenia spowodowane przewróceniem się urządzenia. Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności za pomocą urządzenia lub przy nim należy zapewnić jego stateczność.

UWAGA

- Chronić urządzenie przed ekstremalnymi warunkami atmosferycznymi, wilgocią i wysoką temperaturą.
- Nigdy nie odkurzać bez założonego filtra, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac serwisowych lub konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową.

⚠ OSTROŻNIE

- Wykonywanie prac naprawczych i prac przy elementach elektrycznych zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.

UWAGA

- Do czyszczenia nie używać środków szorujących ani środków do czyszczenia szkła lub uniwersalnych środków czyszczących.

Transport

⚠ OSTROŻNIE

- W celu uniknięcia wypadków lub zranień przy transporcie należy zwrócić uwagę na ciężar urządzenia.

Indicații privind siguranța Aspiratoare umede/uscate și aspiratoare uscate

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți indicațiile privind siguranța și instrucțiunile de utilizare originale. Respectați aceste instrucțiuni. Păstrați aceste două manuale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.